

Megjelen hetenkint kétszer
szurdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlőórban minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 ko-
rona, negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
szabványos betűvel, vagy kerettel állított hir-
detések térmentek szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

Kilátások.

— febr. 21.

Bár Justh Gyula éles, harcias beszéde igyekezett elfagyasztani a parlamenti béke reményeit, a képviselőház hétfői ülésén, (a melyben az ellenzéki pártok vezérszónokai a harc folytatását voltak bejelentendők), mégis érezhetővé vált a politikai levegőnek nagyfokú megenyhülése.

A politikai levegőnek ez a hirtelen megenyhülése már megérezett az Apponyi gróf beszédében is aki, eléggé nem dicsérhető, nemes mérséklettel, tárgyilagos és felette konciliáns módon felelt meg kitűzött szónoki feladatának.

Am jeget és havat olvasztó déli szellők főleg a miniszterelnök válasza után kezdtek fujdogálni a pártok között, a ki a maga álláspontjának férfias megvédése mellett, politikai következetességének szigorú megóvásával, a parlamenti vitatkozásnak legnobilisabb fegyvereivel hadakozott, meghajtván zászlóját Apponyi gróf köztiszteletben álló egyénisége és mai beszédének bámulatra méltó objektivitása előtt.

A politikai levegőnek a többség és az ellenzéki pártok egy része között történt megenyhüléséhez nem kívánunk fűzni meszeszemenő, s ez idő szerint talán helyt nem álló következtetéseket. Nem is becsljük túl annak jelentőségét. Am maga az a tény, hogy mikor — a mindennapi párt-határozatok után — harci rivalgást, a fegyverek csörgetését vártuk a képviselőházban, a politikai levegőnek nagy megenyhülése lepett meg bennünket, s dühös harci vágy csak egyetlen ellenzéki párt részéről nyilvánult: ez azzal a jogos reménnyel kecséget bennünket, hogy a magyar nemzet híres politikai érettsége és fainak lángoló hazaszeretete, talán mégis keresni fogja a békés megoldást, keresni fogja a végzetes összecsapás kikerülését oly pillanatban, mikor az előttünk álló nagy feladatokat csupán a nemzet legjobbjainak egyező közremunkálásával, az erők egyesítésével és nem mesterséges szétforgácsolásával lehet megoldanunk.

Apponyi gróf az érdem, hogy a nemes, emelkedett vitatkozási módra oly klasszikus példáját szolgáltatva, a mely előtt minden magyar ember kell, hogy kalapot emeljen.

A másik függetlenségi párton meg is látszott a keserű és alig titkolt bosszúság e nemes és a parlamenti élet legszebb hagyományaira emlékeztető vitatkozási mód miatt.

Már Justh Gyula beszéde érdes is, aggresszív is volt. Maga a pártja nevében betejeszített és felolvasott határozati javaslat is tele volt politikai invektívákkal. Indokolása pedig igazságtalan és elfogult volt, aligha méltó oly beszédhez, a melyben nagy, korszakos, népmilliók javára szolgáló reformok megvalósításának szándékát hangsúlyozták.

Nagy eszméket és korszakos törekvéseket nem lehet, de nem is szabad szolgáltni a többi párt iránt táplált ellenséges indulattal és kicsinyes kellemetlenkedésekkel.

Mint egy szép és nagy eszme előharcosa, Justh Gyula mondhatott volna magasabb régiókban szárnyaló beszédet; olyant, a mely politikai ellenfeleit is tiszteletre készítette volna. Az egyházpolitikai reformok Justh Gyulája annak idején beszédében eltalálta azt a hangot, a mely az egész Házra nagy hatással volt. Most még hálásabb feladat kínálkozott számára: nem a miniszterelnök s nem a többség tehet róla, ha a hangulatsinálásnak ezt a pompás alkalmát alaposan elszalasztotta.

A miniszterelnök válasza Justh kirohanására nem volt sem éles hang, sem ellenséges indulat; csak a munkapártnak önértétét és politikai becsületét védte meg hatalmasan, nem valami ujkeletű s nem is valami elmés vádak ellen.

A miniszterelnök államférfiúi képességei, a nemzet vezetésére alkalmas volta, konciliáns egyénisége, finom diplomáciája sohasem állott teljesebb világításban, mint mai, kétféle felszólalásában. Apponyi gróffal nemesen versenyezve a hang és a modor udvariasságában és szinte az önmegtartóztatás határáig járó tárgyi-

lagosságában, sikerült neki mindjárt az ellenzéki hadüzenetek reggelén annyira megenyhíteni a politikai levegőt, hogy a parlamenti béke barátai, a Justh-párt kemény és elszánt szuronytámadása dacára, kezdenek bizni, a mire tegnap alig volt remény, s a mire ma is még csak a lehetőség van meg és nem a bizonyosság, — a békében.

A forumról.

A pataki főiskola. Egyik közelebbi számunkban foglalkoztunk azzal az eleve sikertelennek látszó akcióval, melyet egyes miskolci sajtóorgánok a pataki jogakadémiának Miskolcra való áthelyezése érdekében megindítottak. Természetesen cikkünkben a leglelkesebben lándzsát törtünk a pataki főiskola épségben tartása mellett. A „Sárospataki Református Lapok” most megjelent száma elismerőleg veszt tudomást erről a cikkünkről, azonban egy-két olyan gloszszát fűz hozzá, amelyet nem hagyhatunk megjegyzés nélkül. Többek között így beszél a pataki lap:

Köszönjük a „Zemplén” jóindulatát s főiskolánk jövője, életképessége iránt kifejezett bizalmát. De ha a „Zemplén” s Zemplénvármegye közönsége hatalmas kulturtegyezőnek tekinti főiskolánkat, — tisztelettel kérdezzük: tett-e valamit ez a nemes vármegye főiskolánk fenntartása, jövőjének biztosítása, versenyképességének megőrzése céljából? Utánozta-e e tekintetben Sáros- és Máramarosvármegyék példáját, amelyek annyi gondnal és szeretettel segítik a kebelükben fennálló jogakadémiát, azon tanszékeket tartanak fenn, azért nem riadnak vissza újabb áldozatok meghozatalától, — vagy legalább járult-e valamivel a 10 évvel ezelőtt főiskolánkban létesített s a főiskola jövő fennmaradását célzó Uj-Vay-Mocsáry-alapítvány létesítéséhez? Nem, egy fillérrel sem! Zemplénvármegye egészen úgy viselkedik főiskolánkkal szemben, mint egy mostoha anya. Azért-e, mert főiskolánk református? azért-e, mert Ujhely feltékeny Patakra? vagy egyszerűen azért-e, mert nem érezte szükségét egy ilyen hatalmas s nagy történeti múlttal dicsekvő kulturcentrum megsegítésének?

Laptársunk kérdései egészen feleslegesek, mert mindenki jól tudja, aki csak egy kissé ismerős a vármegye ügyeivel, hogy miért nem ad Zemplénvármegye anyagi támogatást a főiskolának. Egyszerűen azért és csak azért, mert ahol nincs, onnan nem lehet adni. A vármegye anyagi teherbírása nem terjed ki az ilyen

támogatásokra. Hiszen látjuk, hogy például Ujhelyben is létesülnek valóban fontos, szükséges kulturintézmények, — itt van a kereskedelmi, itt van a polgári iskola — s a vármegye ezeknek sem juttathat semmit, pedig talán még nagyobb szükségük van egy kis pénzbeli támogatásra, mint a pataki főiskolának. Nincs tehát és nem is lehet szó Ujhely feltékenységéről, ez igazán furcsa feltevés laptársunk részéről; hanem szó van csupán vármegyénknek anyagiakban bizony gyenge teherbírásiáról, mely sok valóban nemes intézmény támogatásának gátat vet.

A tokaji dráma. Mozgalmas napjai lesznek e hónap végén az ujhelyi törvénytörvényeknek. Ekkor zajlik le az esküdtészi ciklus, mely most négy napig fog tartani s ezután több különösen érdekes bűnügyet fog felelelni. Ezekkel lapunk más helyén foglalkozunk; e helyen egy másik, országos érdekességű ügynek egy újabb mozzanatáról számolunk be, a tokaji emlékezetes tragédia hősnőnek győgyulásáról. A dráma szomorú hőse tudvalevőleg Geöcze István, aki Gyöngyössy Lajos főjegyző feleségének életét két revolver lövéssel kioltotta s azután öngyilkos szándékkal önmaga ellen is fegyvert emelt. Súlyos sebével hosszú ideig feküdt életveszélyes állapotban s csak kevéssel ezelőtt gyógyult meg valamennyire. Geöcze Istvánt most szombaton délelőtt kísérték be egy fogházról felügyelete alatt a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség fogházába, hogy bűnügyét tárgyalják. Ez a tárgyalás az utóbbi idők legérdekesebb törvénykezési eseteinek ígérkezik; azonban csak a következő esküdtészi cikluson kerül rá a sor, mert az e havira az ügyet még nem lehetett teljesen előkészíteni.

Drágább lesz az utazás. A kereskedelmi miniszterumban — mint értesülünk — előkészületek folynak a közlekedési tanács egybehívására. A tanács, mely előreláthatólag e hó végén vagy márciusban fogja üléseit tartani, ezáltal a személytarifák emelésére és az államvasutak igazgatásának reorganizációjára vonatkozó előterjesztéseket fogja tárgyalás alá venni. A készülő változásokról illetékes helyen a következő információkat adták: A felemelt személytarifákra vonatkozó javaslaton az államvasutaknál most dolgoznak, de a végleges tervezet mai napig sem készült el. A kereskedelmi miniszter a napokban megsürgette a tervezetet, minthogy a személytarifák felemelésére vonatkozó hirdetményeket még e hó végén közzé akarják tenni. Ugyanis a kereskedelmi miniszter a felemelt személytarifákat 1912. május hó elsején akarja életbe léptetni, ebben az esetben pedig azokat e hó végéig, vagyis két hónappal az életbeléptetés előtt a törvény értelmében ki kell hirdetni. A személytarifák emelésének

FÖLDES

czipők

SÁTORALJAUJHELY,
Főter, a Kossuth-szoborral szemben.

Divatos estélyi és báli czipőkben
nagy választék.

elismert

legjobbak.

mérvére vonatkozólag az a terv, hogy a szomszédos forgalomban emelést egyáltalán nem, vagy csak nagyon kis arányokban, míg a közepes távolságoknál 10-15 százalék, a legtávolabbi viszonylatokban pedig 30-50 százalék emelést fognak létesíteni.

Az emelés nagyobb mérvű lesz a gyorsvonatoknál, mint a személyvonatoknál és tulajdonképpen részben az I. és II. osztályra fog szorítkozni. A tarifaemelés a III. osztályt csak kis mértékben érinti.

Zemplénmegye és a sorozás.

— A honvédelmi miniszter leirata. —
— febr. 21.

Minthogy az ideai fősorozást a rendes időben nem tarthatják meg, mert tudvalevően a képviselőház még nem szavazta meg az ujoncjutalékot, a honvédelmi miniszter leiratban értesítette a megyét, hogy a felterjesztett tervezeteket nem hagyhatja jóvá.

A miniszter értesíti a megyét egyben azokról az eljárásokról is, amelyeket haladéktalanul meg kell tenni.

A miniszter leirata egész terjedelmében így hangzik:

Minthogy az 1912. évi fősorozás a rendes időben, vagyis a folyó év március és április hónapjaiban meg tartható nem lesz, ennek folytán az ideai felterjesztett ujoncjutaléki utazási működési tervezetek mint tárgytalanok jóvá nem hagyhatók, új működési tervezetek újabb felszólítások nem is szerkesztendők.

Mihez tartás és az állandó sorozóbizottságok polgári elnökeinek, továbbá a sorozójárási tisztviselőknek megfelelő értesítés végett akként rendelkezem, hogy a hadkiegészítési kerületi parancsnokságok székhelyein rendszerint, valamint az említett székhelyeken kívül eső helyeken szervezett állandó sorozóbizottságok a védérfő törvényi utasítás I. része 102. szakasza 3. pontjában meghatározott, esetleg attól eltérőleg megállapított napokon és pedig, miután az ideai ujoncszállítás a rendes időben meg nem tartható, március és április hónapokban is egybegyűljenek ugyan, de működési körük általában és akként korlátozottassék, hogy az említett bizottságok működése csakis a gyámoltatásra szoruló férfirokonok kereketképességének megállapítására, továbbá a magyar szent korona országában tartózkodó és megkeresés útján itten utóállítandó osztrák honosságú, nemkülönben bosznia-hercegovinai tartományi illetőségű állításkötelesek megvizsgálására szorítkozzék.

Magyar honosságú állításkötelesek ellenben mindaddig, míg az 1912. évi ujoncjutalék az országgyűlés által meg nem ajánlatik, az állandó sorozóbizottságok elé nem vezetendők, továbbá ugyanaddig az Ausztriában tartózkodó és ottan való állítatásukat kérő magyar honosságú állításkötelesek Ausztriában leendő állítása iránt sem intézendők az osztrák hatóságokhoz megkeresések.

Együttal az 1912-ik évre szervezett vegyes felülvizsgáló bizottság működését is akként szabályozom, illetőleg korlátozom, hogy a bizottságok elé az ujoncjutaléki megszavazásáig csak a már besorozott és tényleg szolgáló katonák és honvédek, továbbá a keresetképtelenségük tekintetéből felülvizsgálendő férfirokonok vezettessenek és általuk csak ilyenek vizsgálattassanak felül; a még be nem sorozott állításkötelesek azonban fe-

lülvizsgáló bizottság elé egyáltalában ne vezettessenek.

Az említett bizottságok polgári elnökei erről a törvényhatóság által értesítendők.

Az esküdtszék.

A februári ciklus ügyei.

Két gyilkosság és egy gyújtogatás.

Három napig tartó ülészsakra gyűlnek össze február 26-án az ujhelyi törvényszék területén működő polgárbírák. Három főbenjáró ügyben kell majd itélkezniök s érdekes, hogy a három közül két eset *felmenő rokon ellen intézett gyilkos merénylet*. Az érdekes bűnügyeket a következőkben ismertetjük.

1 Február 26-án *Wielland Lajos* elnöke alatt egy házaspárnak halált okozó súlyos testi sértési ügyét tárgyalják. A férj a feleség biztatására annyira összeverte az apását, az asszony apját, hogy az pár hét alatt sérüléseibe belehalt. Ugy történt a dolog, hogy *Jencsik Tamás* és felesége *Lenyő Zsuzsanna* közös háztartásban éltek az öreg *Lenyóval*, az asszony apjával. Egy izben az öreg nem találta 3 koronáját, amelyet a gerenda alá dugott. A leányát gyanúsította azzal, hogy a pénzét ellopta s ezen összevesztettek, majd dulakodni kezdtek. Mind a hárman, a férj, a feleség és az após keresmai mulatozás után voltak, mindnyájan ittasak. A feleség biztatta a férjet: *Üsd az öreget!* *Jencsik* aztán adott is az öregnek olyan hatalmas ütések, hogy az eszméletlenül esett össze s pár hét múlva sebeibe belehalt. Az ügyészség most a férjet halált okozó súlyos testi sértéssel vádolja, az asszonyt pedig felbujtással. Az érdekes ügyben az elsőrendű vádlott védője *dr. Reichard Salamon* lesz.

2 *Dienes András* sárospataki, horthyai lakos meggyújtotta *Kis Kézi Jánosnak*, tőzsomszédjának a házat, amely le is égett a gyújtogatónak kis vityillójával együtt. Valószínűleg épen csak az is volt a célja *Dienesnek*, hogy a saját, jól bebiztosított háza leégjen s csak azért gyújtotta meg a szomszédja házat, hogy a biztosító társaság előtt gyanuba ne keveredjék. A nyomozás során a csendőrök előtt *Dienes* beismerte a gyújtogatást, a vizsgálóbírónál azonban már tagadott s most azt állítja, hogy a csendőrök kényszerítették a beismerésre. A fő tárgyalást *Fornszek Béla* törvényszéki elnök fogja vezetni s védő *dr. Buza Barna* lesz.

3 Az utolsó napon, február 28-án *Wielland Lajos* elnöke alatt egy tragikus eset kerül az esküdtek elé, *Andrássy Sándor* tarczali legény apagyilkossági ügye. Ennek a fiatal leánynek az apja, ifj. *Andrássy János* brutális ember volt, rosszul bánt fiával és egész családjával. Egy alkalommal midőn az apa ismét bántalmazta a fiút, ez vadászfegyvert ragadott s rálőtt apjára, aki nyomban meghalt. — Az ügyészség eleinte az anyát is vádolta, mint felbujtót, de mivel ennek tagadásával szemben bizonyíték nem merült fel, azért az ügyész most elejtette a vádat. Egyébként maga az anya, a megölt *Andrássy* felesége is azt vallja, hogy az egész családra megváltás volt az öreg halála. Ilyenformán vallanak a tanúk is. A fiatal vádlottat különben *dr. Holló Andor* védi.

Az érdekes esküdtszéki ciklusra kisorsolt esküdtek névsorát itt adjuk:

Rendes esküdtek: Szmeesányi Béla, *Andrássy Dávid*, id. *Miklós Béla*, *Zimmermann Lajos*, *Bozorád Rezső*, *Stein Herman*, *Markó Mihály*, *Vinyiczay György*, *Klein Adolf*, *Smitz László*, *Sponer Sándor*, *Kiesinkó Antal*, *dr. Gáspár Sándor*, *Szilágyi Benő*, *Majoros Gyula*, *Nagy Lajos*, *Miriák András*, *Csomós András*, *Pikula István*, *Thuránszky Tihamér*, *Adám István*, *Katona György*, *dr. Kérészy Sándor*, *Kovalesik János*, *Nagy Sándor*, *Barnai Andor*, *Somogyi Gyula*, *dr. Altmann Elek*, ifj. *Bucinszky Lajos*, *Göndör Sándor*. **Pótesküdtetek** *Kulics János*, *Lukács János*, *Kroó Gyula*, *Gócs Ignác*, *Haas Adolf*, *Zboray Bertalan*, *dr. Lichtenstein Jenő*, *dr. Nagy Béla*, *Perlstein Gyula*, *Molnár Gyula*.

CILI és JAKAB.

Adjatok, adjatok, amit az Isten adott. Mi lesz a jó lelkek adományával? A jótékonyság kalózai.

CILI. Nagyon csinos, alig 17 éves, szegényes, de tiszta ruhába öltözött kis leány kopogtat be az uri házakhoz. A kis leány rendkívül tolerans: nem kérdezi milyen vallás szertartásai szerint hódol az Istennek az, akihez benyit, azt sem kérdezi, hogy magyar, német, tót-e az illető, azzal sem törődik, mi a politikai meggyőződése, csak benyit és elkezd sirni. Olyan szívszakasztóan sir, olyan megindítóan meséli el, hogy beteg édes anyja s őt kis testvére éheznek otthon, a fűtetlen és kifizetetlen szobában, hogy szívek és tárcák megnyílnak s a remegő kis fehér kezecskébe szerényen meghuzódik a jó szívvvel adott forint és korona. És *Cilike*, *Fürst Cilike* halát rebegve megy egy házzal odébb s előlről kezdi a sirást és panaszt. A szívek és tárcák megnyílnak, forintok és koronák szaporodnak és *Cilike*, *Fürst Cilike* megy tovább.

II. Jakab. Füstös, homályos zugkavéház legsötétebb zugában, hölgy cigarettát sziva, komisz tréber mellett ül egy elég kopott fiatal ember. Türelmetlenül vár valakit. Többször tekint az ajtón, végig jártatja szemeit az utcán s visszafel a rozoga márványasztal mellé *Uj hölgycigarettára* gyújt, friss pálínkát rendel. Így tölti idejét *Jakab*, *Hoff Jakab*.

III. Cili és Jakab... A kávéház ajtaja nyitk. Egy nő lép be rajta. Nagyon csinos, alig 17 éves, szegényes, de tiszta ruhába öltözött kis leány. *Cilike* ő, *Fürst Cilike*. Int *Jakabnak*, *Hoff Jakabnak*. *Jakab* feláll s együtt mennek be a füstös zugkavéház sötét szeparéjába. Felgyújtják a villanyt, kiküldik a pincért, összebujnak. *Cilike* előszedi retiküljét, tartalmát kiüríti az asztalra. Forintok, koronák csillognak a kopott márványasztalon. Csöngetnek. A pincér jön s pihegve szól: *Parancs! kémmás!*... *Jakab* rendel: *Két adag sonka, két ham and eggs, Kugler, jardinetto, tea, egy üveg szikla bor. És cigarett!* *Memphis!* *Es szivar: média!*...

Es likőr, koantró, de sok!... A pincér elmegy, a pincér visszajő. Megrakja az asztalt. Az étel fogy, az ital fogy. *Uj rendelés*, *ujabb evés, ivás*. *Cili és Jakab*, *Fürst Cili és Hoff Jakab*, az ifju és bohó szerelmes pár mulat a szeparéban.

Azon a pénzen mulatnak, amit *Cilike* csalt ki jólelkű emberektől valás és nemzetiségi különbség nélkül avval a mesével, hogy beteg édes anyja és őt kis testvére éheznek. *Cilike*nek nincs anyja és őt kis testvére; *Cilikének* csak egy barátja van, egy selyem fiu, egy *Alfonz*, akit *Jakabnak* hívnak, *Hoff Jakabnak*.

IV. A rendőrség. Óva inti a közönséget *Cili*ről, *Fürst Cilit*ől, aki azért gyűjt adományokat, hogy beteg anyján s őt éhező kis testvérén segítsen, de aki *Jakabra*, *Hoff Jakabra* költi a pénzt s a jószívű emberek bárgyúsága fölött nem is a saját kis, hanem a *Jakab* nagy markába röhög a füstös kávéház szeparéjában vigpezsztőzés közben!...

HIREK.

Dókus Gyuláné emléke.

A mai napon is hatalmas sorozatát közölhetjük a *Dókus Gyuláné* alapítványra adakozóknak. Bár a mai napon már gyűjtésünk a második ezer korona felé közeledik, mégis a közönség adakozásában nem annyira ez az összeg imponáló, mint inkább az adakozóknak nagy tömege, az a készség, melylyel gazdag és szegény egyaránt siet ennek a nemes célnak megvalósítására. Ez a körülmény a legszebben dokumentálja az elhunyt urinő páratlan népszerűségét s emlékének a tömegeket átfogó mély és termékenyítő hatását. Legújabb kimutatásunk a következő:

Dr. Ligeti József	15 kor.
Gojdiés nővérek	5 kor.
Kiss Ödön	10 kor.
Első sátoraljaúj helyi gyertyagyár	10 kor.
Dr. Erényi Manó	10 kor.
Deutsch Hersko fia	5 kor.
Deutsch Salamon	4 kor.
Weisz Mór	5 kor.
Czukkermann Márkus	1 kor.
Dienes Kálmáné	1 kor.
Bednarszky Adolf	1 kor.
N. N.	1 kor.
Szép Gedeon	2 kor.
Thuránszky László	10 kor.
Dr. Horváth Dezső	5 kor.
Somogyi Bertalan	2 kor.
Eisenmann Oszkár	10 kor.
Glück Simon	8 kor.
Kereskedelmi és hitelbank N.-Mihály	50 kor.
Pillsy László	10 kor.
Widder Géza	5 kor.
Lőw Mihályné	4 kor.
Hönsch Dezső és neje	20 kor.
Miklóssy István	4 kor.
Szilassy György	5 kor.
Dr. Kovaliczky Elek s neje	20 kor.
Dr. Isépy Tihamér	10 kor.
Dr. Rejtő Alfréd	1 kor.
Diószeghy Pálné	10 kor.
Diószeghy Pál és társa	10 kor.
Sant Mór	5 kor.
Vilkovszky Elek	2 kor.
Herczeg Lípót	3 kor.
Stark Mátyas	2 kor.
Özv. Jaczko Józsefné	1 kor.
Rose Salamon	2 kor.
Ligeti Miklós	3 kor.
Dr. Buza Barna	20 kor.

Mai kimutatásunk 294 koronát tesz ki, ehhez hozzáadva az eddigi 1383 koronát, az alapítvány jelenlegi összege 1677 korona.

A Kazinczy-kör estélye.

Őszinte és meleg sikerrel teljes, élvezetes estélynek volt részese vasárnap a vármegyeháza nagytermét zsufolásig megtöltő közönség. *Malonyay Dezső*, az ismert és kiváló író nyitotta meg és fejezte be egy-egy novellájával az estély kitünően egybeállított programját. Azt hisszük fölösleges *Malonyay* írói érdemeit hangoztatni, hiszen nagyon kevesen lehetnek, kik azokat nem ismerik. Azt azonban feltétlenül meg kell említenünk, hogy milyen nagy mestere a tollnak, a szó erejével ép úgy tud uralkodni hallgatóságán. A kedvesen melancholikus részleteket csaknem néma csendben hallgatta a közönség, hogy azután annál hangosabb jókedvben törjön ki a derűs mozzanatoknál. Két novellát olvasott fel *Malonyay*, mint a rövid előjáró beszédben mondotta: egy vidámat és egy szomorút. De úgy véljük *Malonyay* e két no-

Az Első Magyar Részvény Serfőzde sörkülönlegessége a

TAVASZI részvény sör.

már kapható minden jobb fűszer- és csemege-üzletben, vendéglő és kávéházban.

Hordó- és palacksör főraktár: **Bettelheim Márton SATORALJAUJHELYBEN**

vellájánál csakugy, mint a többinél nem lehet ilyen éies határt vonni; váltakozó azok hangulata, olyan, mint a hol beboruló, hol kiderülő égbolt. Ha el is fedi a szelid melancholia futó fellege a humor napját, érezzük, hogy e boru muló, a nap nemsokára ragyogni fog. Azt is mondta Malonyay, hogy tíz éve tartozik már a körnek a felolvasásokkal. Nagy idő, de busásan megfizette adóságát és szeretnénk, ha a jövő esztendőben megint eljönne, hogy egy kis kamatot fizessen! Nem kevesebb élvezetet nyújtott a program többi száma is. Igazán sajnáljuk, hogy *Dunky* Gitta rekedsége miatt nem énekelhetett hangjának teljes felhasználásával, gyönyörű csengésével, bár így is nagy tetszést aratott néhány — közóhajra — előadott dallal, melyeket kedvesen és sok bájjal énekelt el. A jelenvolt nagyszámú előkelő közönség tapsviharral hitva pódiumra ismételt *Dunky* Gittát. — *Perlstein* Ibolyka szavalt ezután *Farkas Imre* poetikus költeményei közül egy párat. *Freuetikus* tetszéssel fogadta a közönség a bájos közvetlenséggel előadott verseket és addig tapsolt, míg csak "ráadás" nem kapott. Az estélyt — mint már említettük — *Malonyay* Dezső felolvasása zárta be s a közönség egy ragyogó szép emlékekkel gazdagabban távozott el a *Kazinczy*-körből.

— **Kazy József üdvözlése.** A kassai kereskedelmi és iparkamara legutóbbi közgyűlésében foglalkozott azzal a ténnyel, hogy az *Osztrák-Magyar Bank* Ujhelyben fiókot nyitott. A kamara kimondotta, hogy örömmel látja *Sátoraljaujhely* egész közgazdasági életének élénkülését. A fiók megnyitása a város közgazdasági téren való előhaladásának ez évben már harmadik nagyjelentőségű mozzanata s a felső-kereskedelmi iskola, valamint a borközpont létesítésével együtt kiválóan alkalmas arra, hogy az évet fejlődése szempontjából emlékeztessék tegye. A kamara nem mulaszthatja el, hogy kiemelje azokat a nagy érdemeket, amelyeket az említett intézmények megvalósulása és általában a város kereskedelmi és ipari fejlődésének előmozdítása körül annak buzgó országgyűlés képviselője, *Kazy József* földművelésügyi államtitkár ur szerzett s a melyekért a közgyűlés kereskedőink és iparosaink nevében készséggel mond köszönetet.

— **Választások a ref. egyházban.** Mint egyházi körökből értesülünk, f. hó 17-én, szombaton délelőtt szavazatbontó bizottsági ülés volt *Sátoraljaujhelyben*, hogy felbontsák a tiszáninneri ref. egyházkerületben megüresedett világi tanácsbírói és a papi aljegyzői állásra beadott szavazatokat. E diszes egyházi kitüntetés a következőknek sikerült elnyerni: egyházi világi tanácsbíróvá választott *Szalay* László Abaujmegye volt főispánja számos egyházi tisztség birtokosa, 250 szavazattal. Egyházkerületi papi aljegyzővé; *Péter* Mihály gálszécsi lelkész, a felsőzempléni egyházmegye főjegyzője, 198 szavazattal.

— **A szabad liceum vasárnap délutáni előadásán** *Jolbey* Miklós főimn. tanár tartott élvezetes, tartalmas felolvasást *Vörösmarty* Mihályról. Felölette e felolvasás a *Szózat* halhatatlan költőjének egész életét, az embereket, kikkel érintkezett, a helyeket, melyekhez emléke fűződik, melyek meghihlették és a vetített képek meg is jelentették azokat előtünk. A pusztanyéki szülőháztól a

székesfehérvári szoborig hatalmas utat tett meg irodalmunknak e vezéralakja s ennek az utjának minden fázisa, minden kimagaslóbb részlete alkotta a felolvasás tárgyát. Részletesen kidolgozott s részleteiben is érdekeset produkáló előadás volt a vasárnapi és a közönség zajos tapsokkal honorálta érte a felolvasót.

— **Dr. Bánóczy Kálmán előléptése.** Mint legutóbb megírtuk volt, *dr. Bánóczy Kálmán* belügyminiszteri fogalmazót, aki jelenleg Bihar megyében főispáni titkárként működik, a király min. segédtitkárrá léptette elő. Mint a hozzánk érkeztetett nagyváradi lapokból látjuk, a kinevezés osztatlan örömet keltett Nagyváradon is, hol *Bánóczy* dr. a társaságnak igen kedvelt és agilis tagja. *Bánóczy* dr. különben továbbra is megmarad főispáni titkári állásában.

— **Eljegyzések.** *Balassa* József a székesfehérvári elemi iskolánál alkalmazott tanító eljegyezte *Rubin* Vilmos urad. tisztartó kedves leányát, *Sárikát* Málczáról. — *Dr. Kelemen* Miksa saujhelyi városi jegyző eljegyezte *Strausz* Irénkét *Strausz* Jakab földbirtokos leányát Nagykövesden.

— **Társas vacsora.** Az első sátoraljaujhelyi izr. betegsegélyező egyesület fennállásának 35-ik évfordulója alkalmából társas vacsorával egybekötött kedélyes összejövetelt rendezett f. hó 18-án a "Pannónia" szálloda éttermében. Mintegy 80-90-en gyűltek össze a vacsorára, mely tóztokban is bővelkedett. Az első pohárköszöntőt *dr. Klein* Károly mondta, ismertette az összejövetel jelentőségét, egyben felhívta a jelenvoltakat a nehéz anyagi viszonyokkal küzdő jótékony egyesület adakozás utjának támogatására. Az eredmény nem is maradt el, mert a jelenvoltak adakozásából mintegy 250 korona gyűlt össze. Majd *dr. Goldberger* Izidor rabbi a jótékonyt gyakorló egyesület vezetőségére adta áldását, utána *Wilder* Gyula éltette az egyesületnek a messze távolból erre az alkalomra ideérkezett volt alelnökét: *Zinner* Bernátot. Múlt elismerés illeti az egyesület élén álló *Reichard* Armin elnököt és *Kozma* Armin titkár, kik önzetlen fáradozással mindig oda törekednek, hogy ezen nehéz anyagi viszonyokkal küzdő jótékony egyesület fennállását biztosítsák. A vacsora, melyet *Weinberger* Manó szolgált fel, kifogástalan volt.

— **Tenyészbika vásár.** A Borsod-megyei Gazdasági Egyesület Miskolcson, f. évi március hó 5-ik napján a tulajdonát képező vásártéri istálló területén tenyészbikavásárt rendez. A vásáron részt vehet *Borsod-, Gömör-, Heves-, Abauj-Torna, Zemplén- és Szabolcs vármegyékből* bármely nagyobb és kisebb tenyésztő. A vásáron részt venni szándékozók bejelentése legkésőbb március 1-ig, azokra nézve pedig, akik állataikat vásárra szállítják, legkésőbb február 28-ig az egyesület titkári hivatalához, Miskolc, (Széchenyi-utca 49. szám) beküldendők.

— **A földművelésügyi miniszter és az állatvédelem.** *Serényi* Béla gróf földművelésügyi miniszter igen helyes rendeletet adott ki. Szinte naponta láthatók az utcán azok a felháborító esetek, amelyek arcul ütnek minden állatvédelmi intézkedést. Fiakkeresek, de főleg nehéz társzekerű fuvarosok gyenge, elerőtlenedett gebéket fognak a kocsik elé. A szegény pára lába a legtöbb esetben nincs is élesre vasa. A sikos uton nem tud kapaszkodni, osetlik botlik, egyébként sem bírja a nagy terhet. A gazdája pedig vad kegyetlenséggel esik neki és üti veri, kinozza a nyomorult állatot. A földművelésügyi miniszter most ki-bocsátott rendeletében, amelyet ma küldött Zemplénm.-nek, felhívja az öz-

szes törvényhatóságok figyelmét, hogy a maguk hatáskörében szigorúan ügyeljenek fel az ilyen felháborító esetekre és ugyancsak szigorúan járjanak el az állatkínzókkal szemben. A rendelet igen üdvös s most már csak az a kívánság marad hátra, hogy a törvényhatóságok tényleg szigorúan a rendelet értelmében járjanak majd el.

— **Nyilvános köszönet.** A sátoraljaujhelyi izr. szegény gyermekeket felruházó egyesület az idén gyűjtés utján szerezte meg azt az összeget, melylyel a szükséges ruhák kiosztását lehetővé tette. A gyűjtést *dr. Berger* Józsefné, *Czakó* Ignácné, *Szepessi* Simonné, *dr. Stern* Arminné urhölgyek és *Ligeti* Iduka, *Davidovics* Rózsika és *Edítke*, *Grosz* Erzsike és *Adélka* urleányok igazán elismerésre méltó kedvességgel és buzgalommal végezték s a nagy hidegben is fáradhatatlanul buzgólkodó gyűjtésüknek köszönhető, hogy a jótékony célra 650 koronát gyűjtöttek össze, miért is az egylet ezuton is hálás köszönetet mond a gyűjtést eszközölő hölgyeknek, nemkülönben az adakozó közönségnek. *Kun* Frigyes elnök, *Zinner* Adolf pénztárnok, *dr. Gáspár* Sándor titkár.

— **A szerencsi járás ifjusága** f. évi március 2-án Szerencsen a Nagy Szálloda dísztermében jótékonycélú zártkörű táncestélyt rendez.

— **Tűzek mindenfelé.** *Gyurkó* József szacsuri lakos fia éjnek idején petróleumlámpával mentek az istállóba állataikat megnézni s mivel mindent rendben találak, a lámpát letették a kocsis ágyára és eltávoztak. Jóval később az istállóból kitóduló nehéz füst magára vonta a házbeliek figyelmét kik oda siettek és szomorúan tapasztalták, hogy a lóporóc ki nem derített módon meggyült és annak sűrű fojtó füstjétől 3 tehén és 2 ló megfult. Egyéb nem is égett s az istálló sértetlen maradt. — *Vehécen* elégett *Sziszák* Mihályné csüre takarmány készletével 1200 kor. értékben, mely biztosítva nem volt. A tűz oka gondatlanság. — *Csemernyén* elégett *Milyó* Mihályné lakóháza és elpusztult vele házi berendezése, ruha- és ágyneműje. A gyűjtést a rozoga kéményből kiszállt szikra okozta. — *Varannón* *Guttman* Izsák sörtőlőhelyisége és istállója 2400 kor. értékben légegett. A tüzet állítólag a cselédség vigyázatlansága idézte elő.

— **A varannói dalárda** estélye. A varannói dalárda február 17-én tartotta meg ez idei dalestélyét. A magyar dalárdák indulójával kezdte meg a műsort, majd a vegyes kar énekelt. *Strompf* Aranka egy kedves kis monológot adott elő, *Salgó* Margitka, *Manajló* Emil, *Salgó* Rezső és *Belyus* Mihály a "Két süket" c. egyfelvonásos bohózatot játszottak el a közönség sűrű tapsai között. Előadás után táncmulatság volt, mely kitűnő kedv mellett tartott a reggeli óráig.

— **A megrontott asszony.** *Mázsa* Jánosné asszonyhoz pár nappal ezelőtt azzal a kijelentéssel állított be egy cigányasszony:

— Magát lelkem megrontták a rossz szellemek és sok bánat, szomorúság, csapás, betegség fogja meglátgatni.

A hiszékeny, babonás paraszt asszony megrémült:

— Hogy lehetne a bajon segíteni?

— Bizza rám, azért jöttem magához. — Ki kell békíteni a szellemeket. Adjon át minden ruhát, ékszer, amit csak viselt, majd elásom a keresztuton s a maga baja arra ragad, aki legelőször átmegy az elásott holmin. Ha ez megtörtént, vizsgálhozom a ruháját.

Mázsané átadta összes szoknyáit, bluzait, fehéreneműit, gyűrűit, fülbevalóját s aztán egy lepedőbe burko-

lózva várta az eredményt. Persze, hogy a cigányasszony nem tért többé vissza s mivel Mázsanének a lepedőn kívül semmi ruhája sem maradt, a szomszédoktól volt kénytelen néhány ruhadarabot kérni, hogy az utcára mehessen. Így aztán a szomszédok is megtudták a dolgot s hízatták a becsapott asszonyt, hogy a csaló ellen tegyen feljelentést.

— **A határon.** A zemplénoroszi határrendőrség két tagból álló őrjárát, midőn az osztrák határon cirkált, egy vakmerő ember megtámadta. — *Grosz* Jakab volt munkácsi fiakkeres, egy ismert, nagystyűli kivándorlási ügynök, kinek a határrendőrökkel már sok baja volt, 20 lépésnyiről a rendőrökre revolveréből 4 lövést tett. Szerencsére a lövések nem találtak. A rendőrök utána eredtek a vakmerő támadónak s elfogták őt. Beszállították a mezőlaborozsi határrendőri ki-rendeltséghez, honnan azonban a hatóság 500 korona biztosíték ellenében szabadon bocsátotta.

— **A Homonnai vásárok áthelyezése.** Homonna községben a folyó évi május hó 22-23-ára eső országos vásár ez évben kivételosen folyó évi május hó 15-én, a folyó évi szeptember hó 11-12-ére eső országos vásár pedig folyó évi szeptember hó 4-5-én fog megtartani, miről a kassai kereskedelmi és iparkamara az érdekelteket ezuton is értesíti.

— **Nyilvános nyugtázás.** A keresztény sz. munkásegység folyó hó 18-án tartott műkedvelői előadása alkalmából az egyesület közmívelődési céljaira a következő felülfizetések érkeztek hozzánk: *Gróf* Wallis Gyuláné 25 kor., *Bessenyei* István, *dr. Chudovszky* Móric, *Miklóssy* István 20-20 kor., *dr. Ambrózy* Agoston. *Firczak* püspök 10-10 kor., *Adameos* Emil 5 kor., *Kazy* József 3 kor., *Gyüre* István 2 kor. 50 f., *Fözö* József, *Vilkovszky* Kálmán, *Engelbert* Gy., *Tengeri* Béla, *Fodor* János, *Minyuskó* Gy. 2-2 kor., *Riha* V. 1 kor., *Inaskó* 80 fill., *Elbriczki*, *Holios* Andorné, *Kukoly*, *Marczí* M. 50-50 fillért. Fogadják az adományozók, a magyar hazafias közmívelődés oltárára letett áldozataikért, az egyesület leghalásabb köszönetét. Az elnökség.

— **A Nagyszabeni Földhitelintézet** dacára a mostani rossz pénzvizonyoknak most is a régi 4 1/2% kamatalapon nyujt törlesztéses jelzálog kölcsönöket földbirtokra, házra és építkezések megbízásokat elfogad *Sátoraljaujhely Fő-tér 18. Szent-Györgvi és Keleti* cég.

— **Csak Mauthner-féle magvakat** vásárolnak helyesen gondolkodó, számitó gazdak és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**
Laptulajdonos: **Ehler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Ajánlkozom

a tavaszi építkezések alkalmából **kazánfalazások, rabc- és bárminemű kőmives munkák** elvégzésére.

Fuchs Gusztáv
kőmives vállalkozó,
Sátoraljaujhely, Andrássy-ut 37.



Sátoraljaujhely

HUNGARIA

Széchenyi-tér 6. sz.
a rk. templom mellett.



vegytisztító- és gőzmosó.

Tisztításra elfogad mindennemű bái és alkalmi ruhákat, butorszöveteket.
Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása. Vasalások 1 órán belül.

Miskolczi Asztalosok Butorcsarnok Szövetkezete

mint az Országos Központi Kétszövetkezet tagja

Telefon 238. sz. Főüzlet: Deák-utca 9. szám. Telefon 238. sz.

Kizárólag helybeli, szakképzett asztalosok és kárpitosok — bizottság által felülbírált — készítményeit tartja raktáron.

Állandó butorkiállítás

a Rosenberg Gyula és Testvére üzlete alatti helységben. Vételkötelezettség nélkül megtekinthető

== Irásbeli szavatosság az áru minőségéért. ==

Sátoraljaujhely r. t. város polgármesterétől.

2252/1912. sz.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

A város képviselőtestületének 52/1976—1912. sz. határozata alapján a város tulajdonát képező „Korona” vendéglő, „Korona” kávéház és Színház-kert 1912. évi május hó 1-től kezdődő három évi bérletére nyilvános versenytárgyalást hirdetek.

A versenytárgyalás 1912. évi február hó 28-án d. e. 9 órakor lesz az 5. számú hivatalos helyiségben megtartva, hol is a versenytárgyalási feltételek a hivatalos órákban bárki által is megtekinthetők.

Sátoraljaujhely, 1912. február hó 20.

Farkas Andor,
polgármester.

Pályázat templom építésre.

A nagyczigándi izraelita hitközség pályázatot hirdet templom építésre. A templom hossza 18 méter, szélessége 10 méter. A falak kő és téglából építendő, bádoggal fedél és kőralaku tetőzettel. Tervrajzért és költségvetésért kárpótlásra senki igényt nem tarthat.

Ajánlatok tervrajzzal és részletes költségvetéssel **Kesztenbaum Ignác** hitközségi gondnokhoz legkésőbb **márczius 10-ig** küldendő, be, hol bővebb felvilágosítások nyerhetők.

Mindenféle kiváló minőségű tavaszi vetőmagvak:

ólomzárolt lóhere és luczerna mag, ugyszintén

árpa, zab, bükköny és tavasz buza jutányosan kapható

Reichard Mór és Fia cégnél

Sátoraljaujhelyben.

Ugyanott egy jó karban levő olajos tengelyű kocsijutányos áron eladó.

Eladó gőzcséplőgépek.

Bérletem megszűnése folytán eladok egy Magyar államvasutak gépgyárában készült 10 lóerejű és egy 8 lóerejű

cséplőgarnitúrát

szalmakazalozókkal és tűzfeccsen-

dővel. Teljesen üzemképes, mind-egyikhez külön javításhoz való számszámmal. Mindkettő 1910-ben lett nyomatva.

Bővebb felvilágosítást ad alólírott tulajdonos Sátoraljaujhelyben, Széchenyi-tér 23.

Gutman Mór.

Méltóságos báró Waldbott Bassenheim Frigyes ur tolcsvai uradalma még a fedezetlenül levő 1500—2000 drb. gönczi hordó szükségletének szállítására pályázatot hirdet.

Írásbeli ajánlatok az uradalmi számtartóság címére, Tolcsva küldendő.

Ha „FORHIN“-nal permetez,



I - ször kevesebb a gond,
II - ször kevesebb a munka,
III - ször kevesebb a munkabér!

mert a „FORHIN” a sokszorta megjavított

BORDÓI KEVEREK

kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!

Bármily harmatnál permetezhet vele, semmi üledéke nincs! Számtalan elismerő nyilatkozat!

Gyártjuk az eddig dr. Aschenbrant szabadalma képezett

Rézkénport és bordói port is.

Kérjen ingyen és bérmentve leírást a

FORHIN gyártól, Budapest, VI., Városlátó út 93.

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp.; a Horgony-Pain-Expeller

egy régióznak bizonyított házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult közvényűnél, oszónál, és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegygyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—30, K.1.40 és K.2.— és ügyszólván minden gyógyszertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.